

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Húsérlelő hűtőszekrény

SW-28N (SN-75) / SW-51N (SN-125) / SW-242N (SN-415)

A GYÁRTÓ CÉG FENNTARTJA MAGÁNAK A JOGOT, HOGY VÉGREHAJTSA A SZÜKSÉGESNEK VÉLT TECHNIKAI VÁLTOZTATÁSOKAT A GÉP FEJLESZTÉSE ÉRDEKÉBEN.

Inox-Bázis Kft.
9090 Pannonhalma, Arany János u. Központi Major
TEL: +36 1 788-1828
e-mail: info@inoxbазis.hu
web: www.inoxbазis.hu



Tartalom

1. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	4
Általános információk	4
Használati utasítással kapcsolatos információk	4
Figyelmeztetési szimbólumok	4
Korlátozott felelősség	5
2. Biztonság	5
Rendeltetésszerű használat	5
Általános biztonsági információk	6
Veszélyforrások	7
Tűzveszély / gyúlékony anyagok használata/ gyulladás- és robbanásveszély	7
Elektromos áram miatti veszélyek	8
3. A készülék üzembe helyezése	8
Biztonsági előírások	9
Kicsomagolás	9
A csomagolás ártalmatlanítása	9
A készülék felállítása	10
A készülék lábai	10
Fogantyú felszerelése	11
Elektromos csatlakoztatás	11
4. A készülék kialakítása és működése	11
A készülék felépítése SW-28N (SN-75)	12
Rozsdamentes acél polcok eltávolítása	12
A készülék felépítése SW-51N (SN-125)	13
Rozsdamentes acél polcok eltávolítása	13
A készülék felépítése SW-242N (SN-415)	14
Rozsdamentes acél polcok eltávolítása	14
Kezelőelemek és kijelzők	15
Használat:	15
Hőmérséklet és paratartalom beállítása:	16
Kezelőelemek és kijelzők	17
Használat:	17
Hőmérséklet és paratartalom beállítása:	18
Adattábla	19
5. Száraz érlelés	19
Biztonsági előírások	19
Felelősség alóli mentesség:	19
Információk a száraz érlelésről	19
Különböző aromák az érlelés mértékétől függően	20

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	20
a. Biztonsági előírások.....	20
b. UV lámpa csere SW-28N (SN-75)	22
UV lámpa csere SW-51N (SN-125)	23
UV lámpa csere SW-242N (SN-415)	24
c. A készülék mozgatása	24
d. Biztonsági előírások:.....	24
e. Hibajelzések és hibák elhárítása	25
Garancia	26
Technikai adatok.....	27

1. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Általános információk

Kedves felhasználó,

Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót. Segít a gép egyszerű csatlakoztatásában. Ha a jelen használati útmutató szerint használja a hűsérlelő hűtőszekrény rendszerét, a gép hosszú ideig működik majd.

Kérjük, hogy a berendezést csak rendeltetésszerűen használja. Soha ne végezzen javítási munkákat szakember nélkül. A fenti pontok be nem tartása miatt a gép működésében hiba léphet fel, balesetveszély keletkezhet, illetve a garancia elvesztésével is járhat.

Használati utasítással kapcsolatos információk

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a gép üzembe helyezéséről, helyes használatát és karbantartását és a saját biztonságát illetően.

A használatot tartsa olyan helyen, ahol könnyen hozzáférhető azok számára, akik a berendezéssel dolgoznak. Az üzemeltető köteles ezt a kézikönyvet minden a gépen végzett munka előtt elolvasni, megérteni és tanulmányozni.

Figyelmeztetési szimbólumok

⚠GEFAHR

VESZÉLY

Ez a figyelmeztetési szimbólum lehetséges veszélyhelyzetet jelez.

Ha az adott veszélyes helyzetet nem kerülte el, ez akár halálhoz vagy komoly sérülésekhez vezethet.

- ▶ Tartsa be a figyelmeztetési előírásokat annak érdekében, hogy elkerülhesse a halál- vagy a komoly sérülési veszélyeket.

⚠WARNUNG

FIGYELEM

Ez a figyelmeztetési szimbólum lehetséges veszélyhelyzetet jelez.

Ha az adott veszélyes helyzetet nem kerülte el, ez komoly sérülésekhez vezethet.

- ▶ ▶ Tartsa be a figyelmeztetési előírásokat annak érdekében, hogy elkerülhesse a komoly sérülési veszélyeket.

⚠VORSICHT

FIGYELEM

Ez a figyelmeztetési szimbólum lehetséges veszélyhelyzetet jelez.

Ha az adott veszélyes helyzetet nem kerülte el, ez enyhe vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ Tartsa be a figyelmeztetési előírásokat annak érdekében, hogy elkerülhesse a sérülési veszélyeket.

HINWEIS

MEGJEGYZÉS

Ez a figyelmeztetési szimbólum további információkat jelez, amelyek leegyszerűsítik a gép kezelését.

Korlátozott felelősség

- ➔ A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károsodásokért, amelyek a szakszerűtlen, nem rendeltetésszerű használatból, a szakember nélkül végzett javítási munkákból vagy a nem eredeti pótalkatrészek beszereléséből erednek.
- ➔ A telepítéssel, üzemeltetéssel és gondozással kapcsolatos összes műszaki információ, adat és megjegyzés a nyomtatás időpontjában teljesen naprakész, és legjobb tudásunk és meggyőződésünk szerint, múltbeli tapasztalataink és megállapításaink figyelembevételével állítottuk össze.
- ➔ Nem vállalunk felelősséget a fordítási hibákért.
- ➔ A gyártó nem vállal felelősséget az alábbiakból eredő károkért:
 - A használati utasítások be nem tartása
 - A készülék nem rendeltetésszerű használata
 - Nem megfelelő javítások a gépen
 - Műszaki átalakítások, a készülék módosításai
 - Nem engedélyezett pótalkatrészek használata

2. Biztonság

Ez a fejezet fontos biztonsági tudnivalókat tartalmaz a készülék kezeléséről.

A készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A nem rendeltetésszerű használat személyi vagy anyagi károkat okozhat.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket kizárólag zárt térben való használatra szánták hús (marha-, sertés- és baromfihús stb.) tárolására és érlelésére. Ne tároljon halat a hűtőszekrényben.

⚠️ WARNUNG

FIGYELEM

Fenn áll a veszély a nem rendeltetésszerű használat miatt! A készülékből veszélyek származhatnak, ha nem rendeltetésszerűen használják.

- ▶ A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- ▶ Tartsa be a leírt eljárási módszereket.

Felhívjuk figyelmét, hogy termék használata előtt figyelmesen olvassa el a rá vonatkozó utasításokat! Kérjük, tartsa be a felsorolt biztonsági előírásokat!

- ▶ Az üzemeltető köteles ezt a kézikönyvet minden a gépen végzett munka előtt elolvasni, megérteni és tanulmányozni.
- ▶ Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélnie egy szakértőnek a veszélyek elkerülése érdekében.
- ▶ Tartsa távol a készüléket, illetve a tápkábelt gyermekektől
- ▶ Ezt a készüléket nem használhatják gyerekek, sem csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy olyanok, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket.
- ▶ A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- ▶ A berendezés nem hűtőszekrény. Ne használja a berendezést más élelmiszerek tárolására, amint ez a „Rendeltetésszerű használat” részben olvasandó.
- ▶ A gépet nem húsok füstölésére tervezték.
- ▶ Soha ne végezzen javítási munkákat szakember nélkül. A fenti pontok be nem tartása miatt a gép működésében hiba léphet fel, balesetveszély keletkezhet, illetve a garancia elvesztésével is járhat.

- ▶ A meghibásodott alkatrészeket csakis az eredeti pótalkatrészekkel szabad kicserélni. Csak így tudja biztosítani a biztonsági előírások teljes betartását.
- ▶ A készülék szabályozza a kívánt páratartalmat. Ne használjon sötömböket a készülék páratartalmának szabályozására. A készülék megsérülhet, illetve ez a garancia érvénytelenítésével is járhat.

Veszélyforrások

Tűzveszély / gyúlékony anyagok használata/ gyulladás- és robbanásveszély

Fennáll a gyulladás- és robbanásveszély, ha a készülék nem megfelelő használata miatt túlnyomás keletkezett.

Az égési sérülések és a robbanásveszély elkerülése érdekében tartsa be a következő biztonsági előírásokat:

Figyelem: Tűzveszély/ gyúlékony anyagok használata

- ▶ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackokat ebben a készülékben.
- ▶ A gázszivárgás robbanást és tüzet okozhat.
- ▶ Ne okozzon kárt a hűtőközeg rendszerben.
- ▶ Ne használjon elektromos készülékeket a hűtött tárolórekeszben.
- ▶ Ne olvassza le a készüléket más elektromos vagy mesterséges eszközökkel a gyártó engedélye nélkül.
- ▶ Soha ne használja a készüléket gyúlékony anyagok tárolására vagy szárítására.
- ▶ Soha ne tisztítsa a készülék alkatrészeit gyúlékony folyadékkal. A gőzök tűzveszélyt vagy robbanást okozhatnak.



- ▶ Ne tároljon és ne használjon benzint vagy más gyúlékony gőzt vagy folyadékot a készülék közelében. A gőzök tűzveszélyt vagy robbanást okozhatnak.

Elektromos áram miatti veszélyek

Életveszély áll fenn, ha feszültség alatt álló vezetékekkel vagy részegységekkel érintkeznek!

Tartsa be következő biztonsági utasításokat a fennálló veszélyek elkerülése érdekében:

- ▶ Mielőtt kicserélné a belső lámpát, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
- ▶ Ne használjon régi vagy sérült tápkábelt vagy aljzatot. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélnie egy szakértőnek a veszélyek elkerülése érdekében.
- ▶ Semmilyen körülmények között ne nyissa fel a készülék burkolatát! Fennáll az áramütés veszélye, ha megérinti a feszültség alatt álló csatlakozásokat, és megváltoztatja az elektromos vagy mechanikus szerkezetet. Ezenkívül működési hibák is előfordulhatnak a készüléken.

3. A készülék üzembe helyezése

Ez a fejezet fontos biztonsági tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezéséről. A veszélyek és károk elkerülése érdekében tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket:

Biztonsági előírások

⚠️ WARNUNG

FIGYELEM

- ▶ A csomagolóanyagok játékhoz nem használhatók. Fennáll a fulladás veszélye.
- ▶ A szállítás, a kicsomagolás és az elhelyezés során vegye figyelembe a készülék nagy súlyát.

Kicsomagolás

A készülék kicsomagolásához a következők szerint járjon el:

- Vegye ki a készüléket a kartondobozból és távolítsa el a csomagolóanyagot.
- A készüléket csak függőleges helyzetben szabad mozgatni.
- Tisztítsa meg a belső felületet langyos vízzel, puha ronggyal.
- Legalább 24 óra elteltével csatlakoztassa a készüléket a fali konnektorhoz, majd helyezzen húst a készülékbe.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok kiválasztása a környezetbarát és az újrahasznosítással kapcsolatos szempontok szerint történik, ezért újrahasznosíthatók. Az nyersanyagokat takarít meg és csökkenti a felhalmozódott hulladék mennyiségét.

Javasoljuk, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat vigye a „Green Dot” újrahasznosítási gyűjtőhelyre ártalmatlanításra.

HINWEIS

MEGJEGYZÉS



- ▶ Ha lehetséges, őrizze meg a készülék eredeti csomagolását a készülék garanciális idejéig, hogy jótállási igény esetén a készülék megfelelően újracsomagolható legyen.

A készülék felállítása

Felállítási hely követelményei:

➔ Annak érdekében, hogy a gépet biztonságosan és problémamentesen tudja üzembe helyezni, a készülék telepítési helyének meg kell felelnie a következő előfeltételeknek:

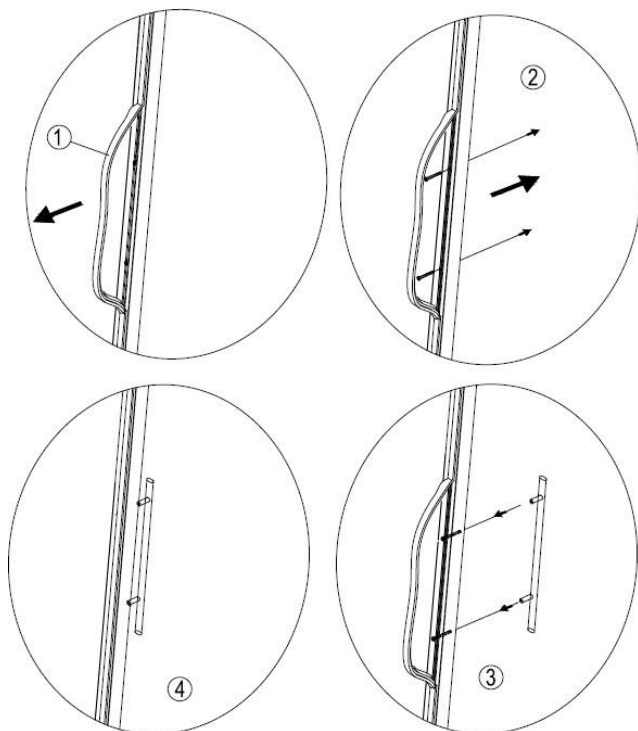
- Helyezze a készüléket sima, teljesen vízszintes és stabil felületre. Ne tegye puha felületre, például szőnyegre.
- A gépnek távol kell lennie a közvetlen napfénytől vagy más hőforrásoktól (pl. radiátor).
- A hűtőszekrény legyen távol a mikrohullámos sütőktől, mivel ezek interferenciája negatív hatással lehet a készülékre.
- Ezt a készüléket nem kültéri használatra tervezték.
- Ne állítsa fel a gépet forró, rendkívül nedves illetve párás környezetben, és ne hagyjon gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- A készülék megfelelő működéséhez megfelelő légáramlásra van szükség. Hagyjon 15 cm szabad helyet a készülék körül.
- FIGYELEM! Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait.
- A konnektornak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén a tápkábelt könnyen ki lehessen húzni.
- A készülék telepítését és üzembe helyezését nem helyhez kötött felállítási helyeken (például hajókon) szakembereknek kell végezniük, feltéve, hogy ők garantálják a készülék biztonságos használatának előfeltételeit.
- Győződjön meg arról, hogy a hűtő ajtaja zárva van, miközben a gép működik.

A készülék lábai

Különböző méretű lábak vannak (3 nagy és 1 kicsi láb).

Ahhoz, hogy a készüléket vízszintbe állíthassa, állítsa be megfelelően a készülék alján található kis lábat.

Fogantyú felszerelése



1. Húzza félre az ajtó tömítést a fogantyú felszerelésének helyén.
2. Készítse elő a csavarokat, és helyezze a megfelelő helyre.
3. Csavarhúzóval rögzítse az ajtókilincset.
4. Helyezze vissza az ajtó tömítést a megfelelő helyre.

Elektromos csatlakoztatás

A készülék biztonságos és problémamentes működése érdekében az alábbi utasításokat kell betartani az elektromos csatlakoztatásnál:

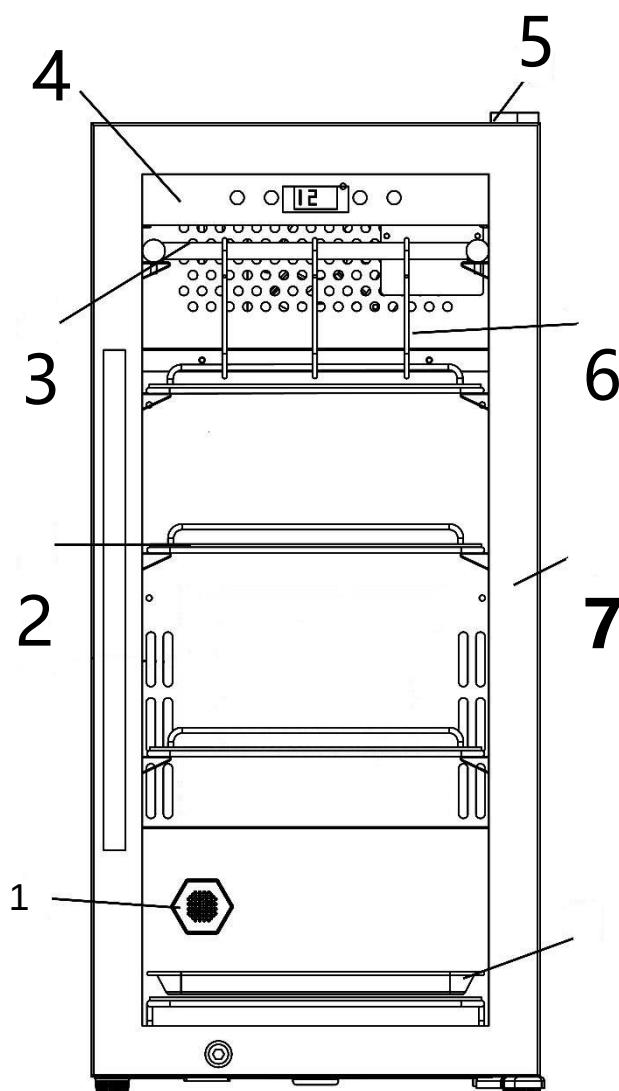
A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze az adattáblán található csatlakozási adatokat (feszültség és frekvencia) elektromos hálózatával. Ezen adatoknak meg kell egyeznie annak érdekében, hogy a készülékben ne sérüljön meg. Javasoljuk, hogy hívjon szakembert.

- A készülék és a konnektor közötti összeköttetés 3 méter hosszú (max.) 1,5 mm² keresztmetszetű hosszabbító kábellel történhet. Tilos több dugó vagy hosszabbító használata az ezzel járó tűzveszély miatt.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem sérült, és nem került forró vagy éles felület alá vagy fölé.
- Ezt az egységet nem szabad lakóautóba szerelni vagy inverterrel (áramátalakítóval) együtt használni.
- Az elektromos aljzatot 16A-es biztonsági kapcsolóval kell védeni
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha a készüléket megfelelően telepített védővezető rendszerhez csatlakoztatják. Ha kétségei vannak, ellenőriztesse a rendszert egy szakemberrel. A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket hiányzó vagy sérült védővezeték okoz.

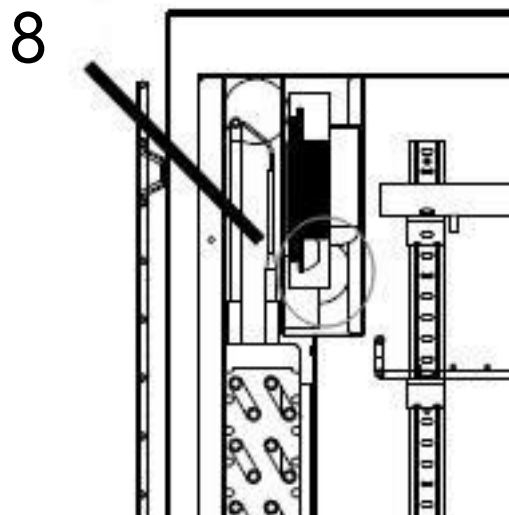
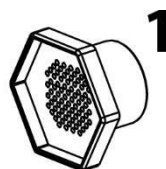
4. A készülék kialakítása és működése

Ez a fejezet fontos biztonsági tudnivalókat tartalmaz a készülék kialakításával és működésével kapcsolatban.

A készülék felépítése **SW-28N (SN-75)**



- 1 aktívszén szűrő
- 2 rozsdamentes acél polc
- 3 akasztós állvány
- 4 vezérlő
- 5 ajtópánt
- 6 húskampó
- 7 ajtókeret (zárható)
- 8 UV lámpa (az akasztós állvány mögött)



Rozsdamentes acél polcok eltávolítása

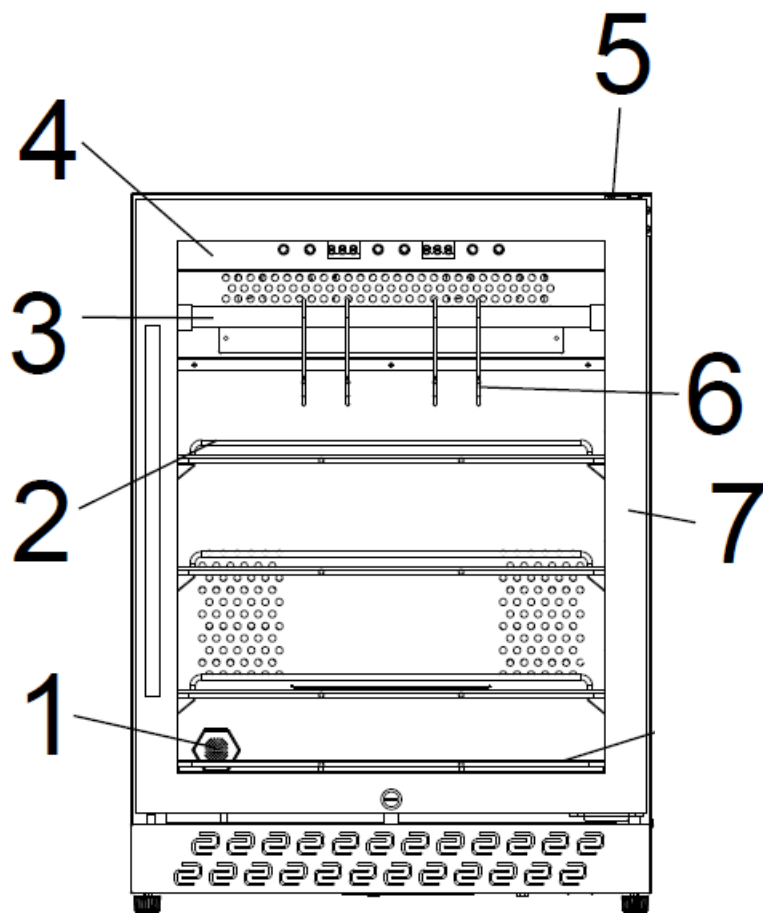
Ahhoz, hogy a polcok eltávolíthatók legyenek, el kell távolítani a termékeket a hűtőszekrényből. Használjon olyan kesztyűt, amely alkalmas az élelmiszerrel való érintkezésre. Emelje fel a rozsdamentes acél polcot, majd óvatosan húzza ki.

HINWEIS

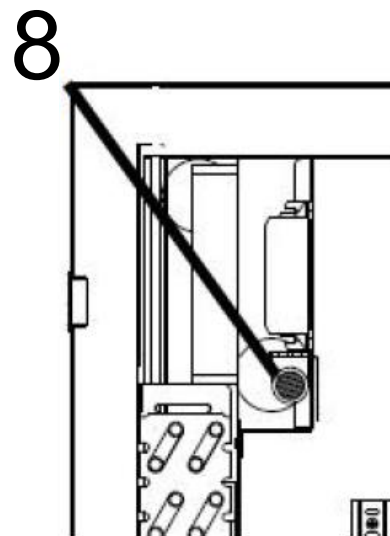
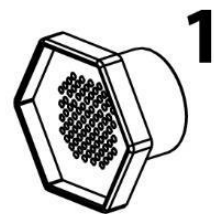
MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg arról, hogy a rozsdamentes acél polcok és/vagy a húskampók akasztórácsa megfelelően rögzül a helyére, mielőtt húst helyezne rá.

A készülék felépítése SW-51N (SN-125)



- 1 aktívszén szűrő
- 2 rozsdamentes acél polc
- 3 akasztós állvány
- 4 vezérlő
- 5 ajtópánt
- 6 húskampó
- 7 ajtókeret (zárható)
- 8 UV lámpa (az akasztós állvány mögött)



Rozsdamentes acél polcok eltávolítása

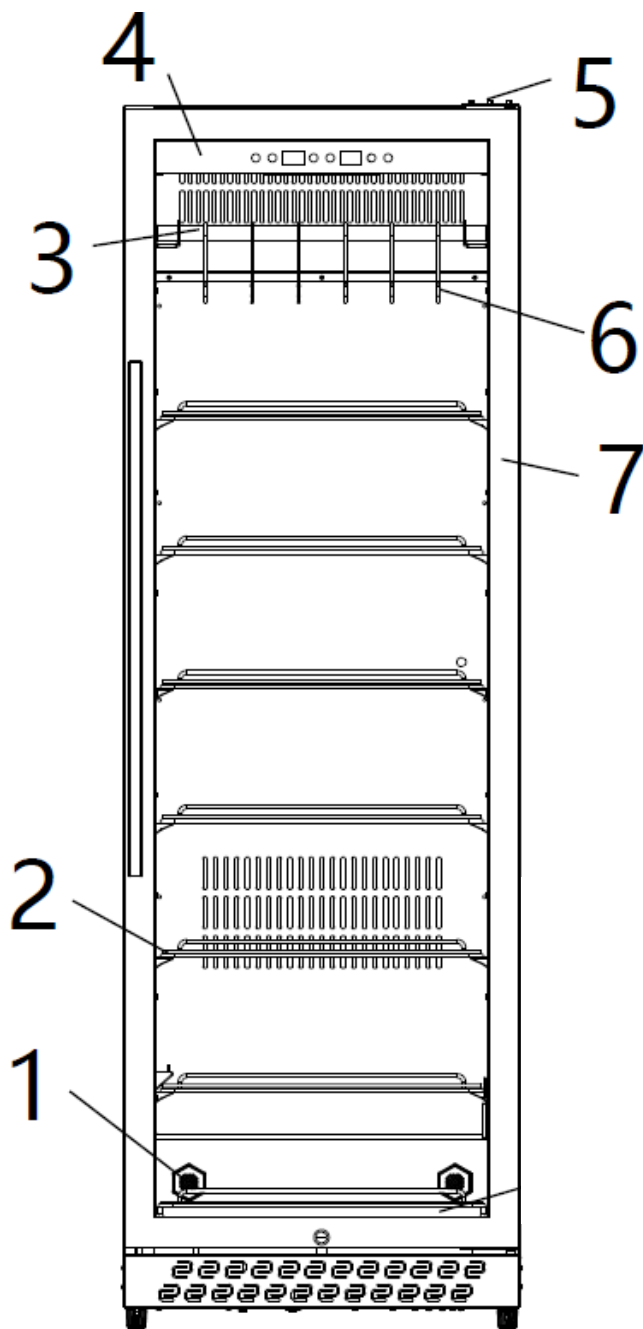
Ahhoz, hogy a polcok eltávolíthatók legyenek, el kell távolítani a termékeket a hűtőszekrényből. Használjon olyan kesztyűt, amely alkalmas az élelmiszerrel való érintkezésre. Emelje fel a rozsdamentes acél polcot, majd óvatosan húzza ki.

HINWEIS

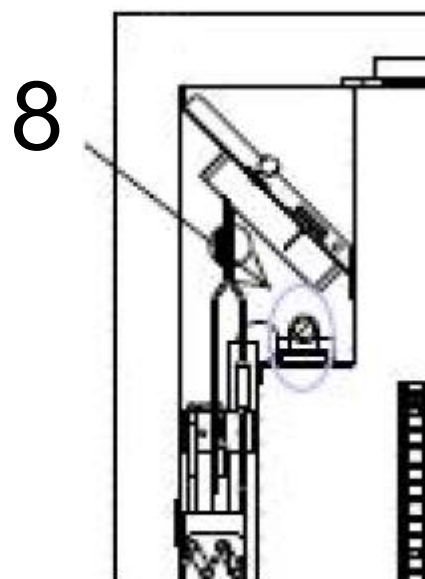
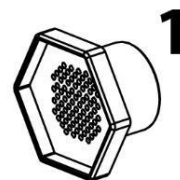
MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg arról, hogy a rozsdamentes acél polcok és/vagy a húskampók akasztórácsa megfelelően rögzül a helyére, mielőtt húst helyezne rá.

A készülék felépítése SW-242N (SN-415)



- 1 aktívszén szűrő
- 2 rozsdamentes acél polc
- 3 akasztós állvány
- 4 vezérlő
- 5 ajtópánt
- 6 húskampó
- 7 ajtókeret (zárható)
- 8 UV lámpa (az akasztós állvány mögött)



Rozsdamentes acél polcok eltávolítása

Ahhoz, hogy a polcok eltávolíthatók legyenek, el kell távolítani a termékeket a hűtőszekrényből. Használjon olyan kesztyűt, amely alkalmas az élelmiszerrel való érintkezésre. Emelje fel a rozsdamentes acél polcot, majd óvatosan húzza ki.

HINWEIS

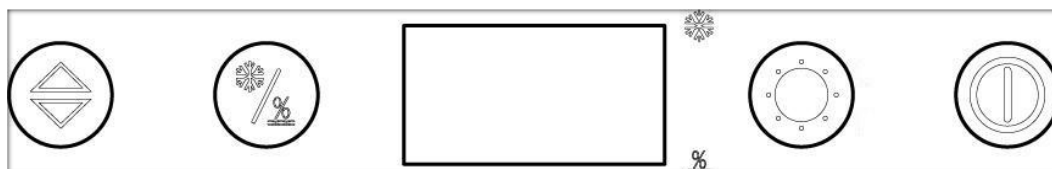
MEGJEGYZÉS

- Győződjön meg arról, hogy a rozsdamentes acél polcok és/vagy a húskampók akasztórácsa megfelelően rögzül a helyére, mielőtt húst helyezne rá.

A készülék működtetése **SW-28N (SN-75)**

Ez a fejezet fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék működtetésével kapcsolatban.

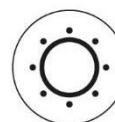
Kezelőelemek és kijelzők



Hőmérséklet (2-14 ° C) és páratartalom (50% - 85%) beállítása



Váltás a hőmérséklet és a páratartalom beállítása között



Nyomja meg 1x: A LED lámpa bekapcsol (4 óra elteltével automatikusan kikapcsol)

Tartsa lenyomva 5 másodpercig: Az UV fény bekapcsol



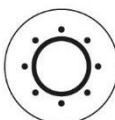
A készülék be/ki kapcsolása

Használat:

1. Kérjük, tisztítsa meg a készüléket használat előtt (lásd: "Tisztítás és karbantartás").

2. Nyomja meg a  gombot, hogy a gép bekapcsoljon.

3. Kapcsolja be az UV lámpát legalább 2 órára, hogy a belső tér sterilizálódjon.

Ehhez tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig.

Hőmérséklet és páratartalom beállítása:

A  gombbal váltani tud a hőmérséklet és a páratartalom beállítása között.

Nyomja meg a  gombot egyszer, ezután megjelenik az aktuális hőmérséklet a kijelzőn, majd be tudja állítani ezt 2 és 14 °C között 1 °C-os lépésekben.

Nyomja meg a  gombot kétszer, ezután megjelenik az aktuális páratartalom szint a kijelzőn, majd be tudja állítani ezt 50 és 85% között 1%-os lépésekben.

Ha nem módosítja a beállítást 3 másodpercen belül, a készülék visszaáll az előző beállításra.

HINWEIS

- Csak akkor helyezze a termékeket az érlelőgépbe, ha már elérte a kívánt hőmérsékletet.
- Tipp: Az ideális eredményekért ezt a beállítást javasoljuk: 3°C / 75%.
- Tipp: A gombok egyidejű 3 másodperces lenyomásával válthat a °C-ban és °F-ban megadott hőmérséklet-kijelzés között:



4. LED lámpa és UV lámpa beállítások

Nyomja meg a  gombot, hogy felkapcsolja a LED lámpát, majd ez automataikusan kikapcsol 4 óra elteltével. Nyomja meg 5 másodpercig, majd az UV lámpa bekapcsol.

HINWEIS

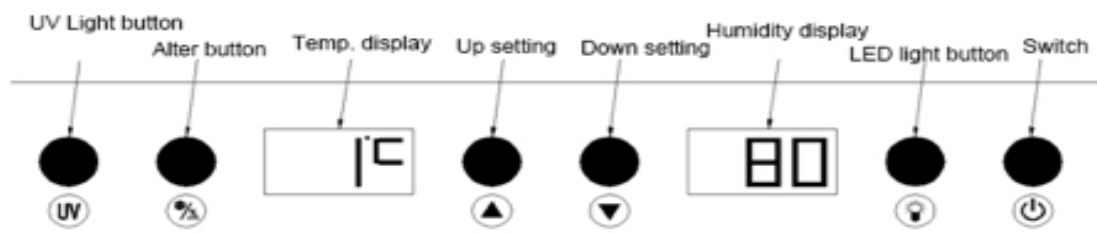
MEGJEGYZÉS

- Az ajtó biztonsági kapcsolóval rendelkezik. Amikor kinyitja a készülék ajtaját, az UV fény automatikusan kikapcsol. Amikor becsukja az ajtót, az UV fény ismét bekapcsol.
- Az UV fény a belső tér tisztítására szolgál az érlelés előtt, alatt és után.

A készülék működtetése SW-51N / SW-242N (SN-125 / SN-415)

Ez a fejezet fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék működtetésével kapcsolatban.

Kezelőelemek és kijelzők



  Hőmérséklet (2-14 ° C) és páratartalom (50% - 85%) beállítása

 Váltás a hőmérséklet és a páratartalom beállítása között

 Nyomja meg: A LED lámpa bekapcsol (4 óra elteltével automatikusan kikapcsol).

 Nyomja meg, hogy az UV fény bekapcsoljon.

 A készülék be/ki kapcsolása

Használat:

Kérjük, tisztítsa meg a készüléket használat előtt (lásd: "Tisztítás és karbantartás").

Nyomja meg a  gombot, hogy a gép bekapcsoljon.

Kapcsolja be az UV lámpát legalább 2 órára, hogy a belső tér sterilizálódjon.

Ehhez nyomja meg a  gombot.

Hőmérséklet és páratartalom beállítása:

A  gombbal váltani tud a hőmérséklet és a páratartalom beállítása között.

Nyomja meg a  gombot egyszer, ezután megjelenik az aktuális hőmérséklet a kijelzőn, majd be tudja állítani ezt 2 és 14 °C között 1 °C-os lépésekben.

Nyomja meg a  gombot kétszer, ezután megjelenik az aktuális páratartalom szint a kijelzőn, majd be tudja állítani ezt 50 és 85% között 1%-os lépésekben.

Ha nem módosítja a beállítást 3 másodpercen belül, a készülék visszaáll az előző beállításra.

HINWEIS

- Csak akkor helyezze a termékeket az érlelőgépbe, ha már elérte a kívánt hőmérsékletet.
 - Tipp: Az ideális eredményekért ezt a beállítást javasoljuk: 3°C / 75%.
- Tipp: A gombok egyidejű 3 másodperces lenyomásával válthat a °C-ban és °F-ban megadott hőmérséklet-kijelzés között:



HINWEIS

MEGJEGYZÉS

- Az ajtó biztonsági kapcsolóval rendelkezik. Amikor kinyitja a készülék ajtaját, az UV fény automatikusan kikapcsol. Amikor becsukja az ajtót, az UV fény ismét bekapcsol.
- Az UV fény a belső tér tisztítására szolgál az érlelés előtt, alatt és után.

Adattábla

A csatlakozási és teljesítményadatokat tartalmazó adattábla a készülék hátoldalán található.

5. Száraz érlelés

Biztonsági előírások

HINWEIS

MEGJEGYZÉS

- ▶ Nagyon fontos, hogy ne nyissa ki túl sokszor az ajtót, nehogy szükségtelenül befolyásolja a berendezés klímáját/a levegő páratartalmát.
- ▶ Egy megbízható hentes/szakértő tájékoztassa Önt a száraz érlelésről.

⚠GEFAHR

VESZÉLY

- ▶ Csak finomításra alkalmas húst használjon.
- ▶ Használjon olyan kesztyűt, amely alkalmas az élelmiszerrel, a fémpolcokkal vagy a húskampókkal való érintkezésre.
- ▶ A száraz érlelés veszélyét a „vadgombák” jelentik. A „hasznos gombákkal” ellentétben ez megronthatja a húst, és mérgező és allergiás reakciókat okozhat. Emiatt ügyeljen arra, hogy a hús és a készülék kezelésekor higiéniai előírásokat tartson be, és egy megbízható hentes/szakértő tájékoztassa önt a száraz érlelésről.
- ▶ Ha savanyú szagot észlel, ez „vadgombákra” utalhat.
- ▶ Ha az érlelési folyamat befejeződött, a sötét és száraz húsfoltokat el kell távolítani.
- ▶ Ne fogyasszon olyan ételt, amely a húsrá lett helyezve, mert ételmérgezést szenvedhet.

Felelősség alóli mentesség:

A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a hűtött termékekben bekövetkezett károkért, még abban az esetben sem, ha a garanciális idő alatt a készülék meghibásodik. A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem megfelelően tárolt termékek fogyasztásával összefüggő esetleges megbetegedésekért.

Információk a száraz érlelésről

A marha-, sertés- és baromfihús száraz érlelése költséges folyamat, időt és ideális körülményeket igényel.

A jó minőségű húst a fém tárolópolcokon tárolhatja, vagy a berendezés belsejében lévő húskampókra felakaszthatja.

Rendszeresen ellenőrizze a húsokat, hogy meg-e jelent rajtuk bármely vadgomba képződmény.

Ha a készülék valamilyen okból nem érte el a kívánt érlelési hőfokot, inkább vegye ki a húst és használja fel másra, ne hagyja a készülékben.

Különféle aromák az érlelés mértékétől függően

A felhasznált hústól függően körülbelül 21 nap elteltével finom, diós aromákat nyerhet.

A hústól függően körülbelül 28-35 nap elteltével a gombákéhoz hasonló aromákat fog kapni.

A felhasznált hústól függően körülbelül 45 nap elteltével vagy hosszabb idő után a kéksajtéhoz hasonló erőteljes aromákat érhet el.

Minél hosszabb ideig érleli a húst, annál erőteljesebb lesz az aromája.

6.TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ez a fejezet fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék tisztításával és karbantartásával kapcsolatban. Kérjük, vegye figyelembe az utasításokat, hogy elkerülje a készülék nem megfelelő tisztításából eredő károkat, és biztosítsa a problémamentes működést.

a. Biztonsági előírások

▲VORSICHT FIGYELEM

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi biztonsági tudnivalókat, mielőtt elkezdi a készülék tisztítását:

- ▶ A gép üzembe helyezése előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- ▶ Minden érlelési folyamat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- ▶ A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, majd vegye ki belőle az összes húst.
- ▶ Ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószeret vagy oldószert.
- ▶ Élelmiszer-kompatibilis tisztítószeret kell használni, amely nem túl durva a készülék felületére.
- ▶ Ne kaparja le kemény és éles tárgyakkal a szennyeződéseket.
- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, távolítsa el az összes fémpolcot és a húskampókat, majd alaposan tisztítsa meg a berendezést.

◆ Belső és külső falak

Tisztítsa meg a belső és külső oldalakat langyos, szappanos vagy mosószeres vízzel. Soha ne használjon homokot és sót tartalmazó tisztító vagy vegyi oldószereket.

Alaposan törölje le a gépet egy puha ronggyal.

Minden érlelési folyamat után kapcsolja be az UV fényt 24 órára.

◆ A készülék burkolata

Az üvegfelületek tisztításához használjon üvegtisztítót, a rozsdamentes acél felületekhez pedig egy speciális tisztítószer rozsdamentes acélokra.

Alaposan törölje le a gépet egy puha ronggyal.

◆ Kondenzvíz tartály (K)

Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíz tartályt. A készülék jobb hátsó részén található. Ha szükséges, szivaccsal távolítsa el a lecsapódott vizet.



◆ Manuális leolvasztás

Minden érlelési folyamat után olvassza le a gépet.

Kapcsolja ki az áramellátást, de ne húzza ki a konnektorból a tápkábelt. Hagyja a készüléket manuálisan leolvasztani. Ügyeljen a kondenzvíz tartályra (K), és a leolvasztás során távolítsa el a kondenzvizet.

Ha a készülék jegesedett, a következőképpen járjon el:

Távolítsa el a húst a hűtőből. Ezt takarja le fóliával, vagy tegye fóliazacskóba, majd hűtse a megfelelő hűtőben. Kapcsolja ki a készüléket.

Töltsön fel egy edényt meleg vízzel, és helyezze az edényt alátéttel együtt az alsó fémpolcra.

▲ WARNUNG

FIGYELEM: Forrázásveszély a forró edény miatt.
Legyen óvatos a forró edény használatakor.

A gőz körülbelül egy órán belül megolvasztja a jeget. Az olvadékvíz a készülék belsejében és esetleg a kondenzvíz tartályában (K) gyűlik össze. Távolítsa el az edényt és a ruhát a készülékről. Törölje ki a vizet a belsejéből. Puha ronggyal törölje szárazra a készüléket. Hagyja nyitva a készüléket 1 órán keresztül, hogy a készülék szellőzhessen.

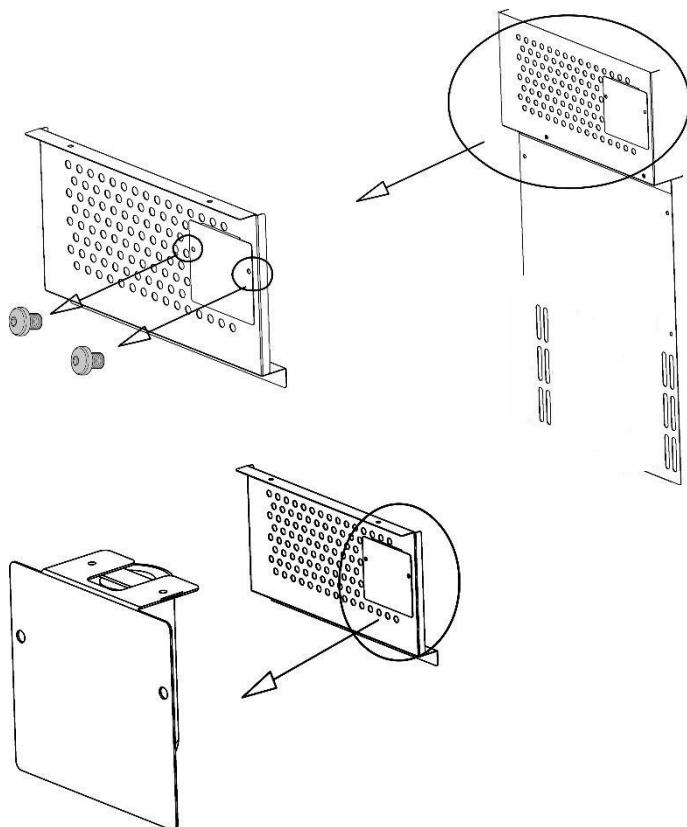
◆ Rozsdamentes acél polcok, akasztós állvány és húskampók

Távolítsa el a rozsdamentes acél polcokat, az akasztós állványt, és a húskampókat a készülékből, majd tisztítsa meg őket meleg, mosószeres vízzel. Törölje szárazra a részeket alaposan.

◆ Aktivszén szűrő

- Évente egyszer cserélje ki az aktivszén szűrőt. Ehhez vegye ki a húst (ha szükséges), csavarozza ki és cserélje ki a szűrőt.

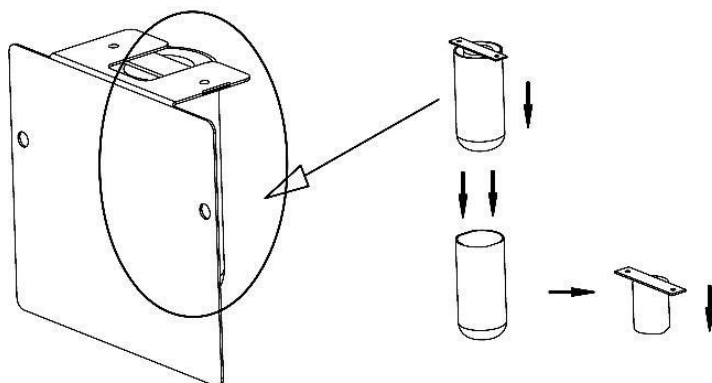
b. UV lámpa csere SW-28N (SN-75)



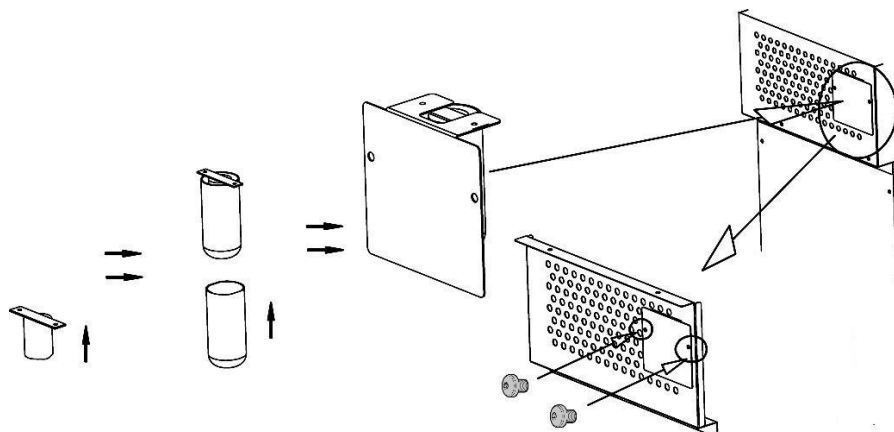
- Óvatosan lazítsa meg a csavarokat.

- Távolítsa el a fedelet. Az UV lámpa ehhez van rögzítve.

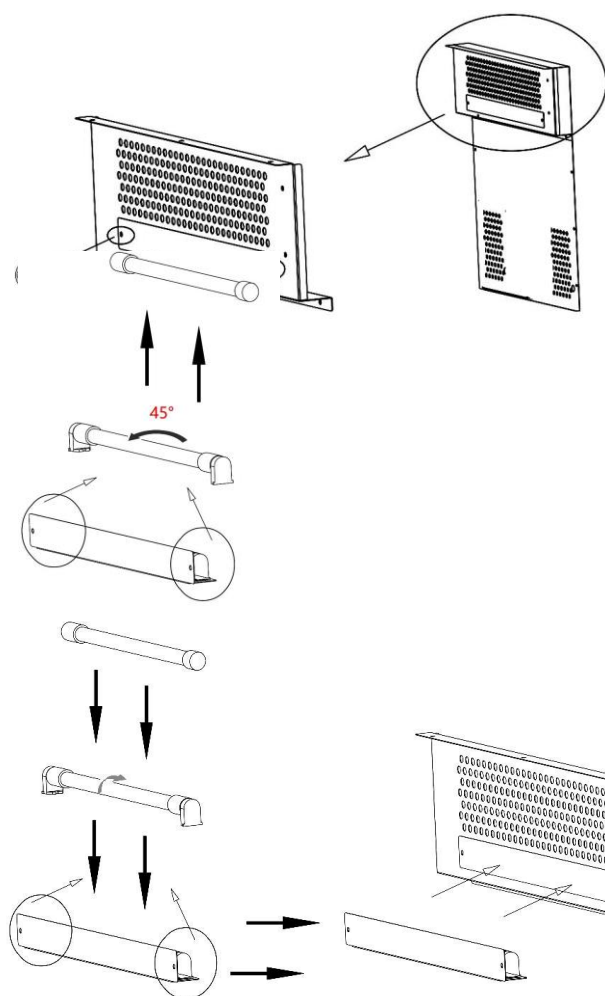
- Húzza le a fedelet az UV lámpáról, majd cserélje ki a lámpát.



Visszahelyezés:



UV lámpa csere **SW-51N (SN-125)**

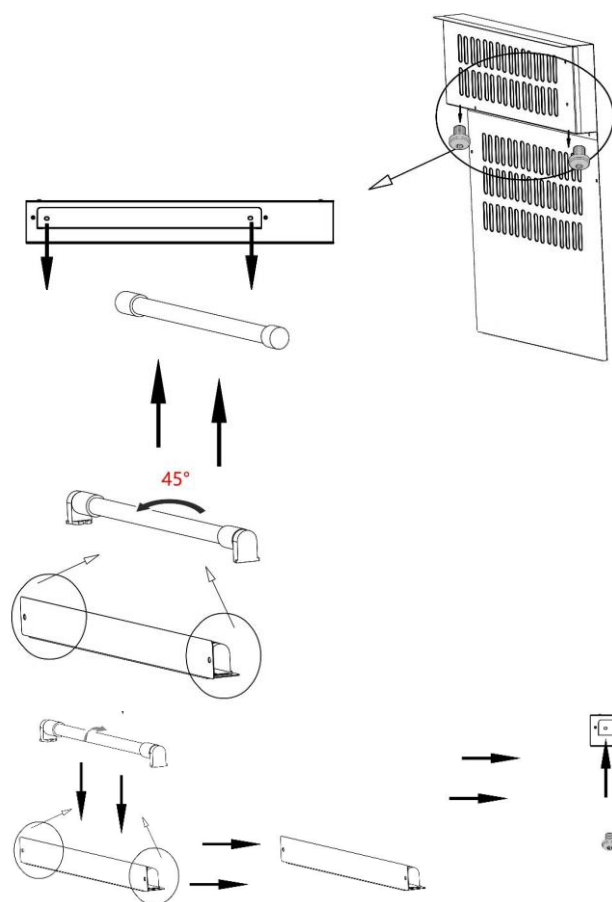


- Óvatosan lazítsa meg a csavarokat.

- Távolítsa el a fedelet.
- Tartsa erősen az UV-lámpát és fordítsa el 45°-os szögben, majd húzza ki és cserélje ki.

- Telepítés visszafelé ennek megfelelően

UV lámpa csere SW-242N (SN-415)



- Óvatosan lazítsa meg a csavarokat.

- Távolítsa el a fedelet.
- Tartsa erősen az UV-lámpát és fordítsa el 45°-os szögben, majd húzza ki és cserélje ki.

- Telepítés visszafelé ennek megfelelően

c. A készülék mozgatása

Kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el az összes belső tartalmat. Óvatosan ragasszon le minden laza tárgyat a készülékben. Zárja le az ajtókat ragasztószalaggal. Szállítás közben ügyeljen arra, hogy a készülék függőleges helyzetben maradjon.

d. Biztonsági előírások:

▲VORSICHT FIGYELEM

- Az elektromos berendezések javítását csak szakképzett villanyszerelők végezhetik.
- A szakszerűtlenül elvégzett javítások jelentős veszélyeket okozhatnak a felhasználó számára és a készülék károsodását okozhatják.

e. Hibajelzések és hibák elhárítása

Probléma	Lehetséges ok
A készülék nem hűt eléggé.	Ellenőrizze a hőmérséklet beállítását. A környezet alacsonyabb hőmérsékletet igényel. Az ajtót túl gyakran nyitják ki. Az ajtó nincs megfelelően becsukva. Az ajtó tömítése nem tömít megfelelően. A készüléket nem tisztították ki megfelelően. Olvassza le a készüléket.
A lámpa nem működik	Hívjon szakszervízt.
Rezgések, túl sok zaj, és az ajtó nem csukódik megfelelően	Ellenőrizze, hogy a készülék vízszintesen áll-e. Ellenőrizze a ventilátort. Az alkatrészek meglazultak. A készülék hozzáér a falhoz. Az ajtó meg van fordítva, és nincs megfelelően beszerelve. A tömítés gyenge. A polcok nem állnak a helyükön.
A kijelző nem működik. A gombok nem működnek.	Húzza ki a tápkábelt, várjon 2 percet, majd dugja vissza a konnektorba. Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon szakszervízhez.
A kompresszor nem megy	A szobahőmérséklet alacsonyabb a kívánt hőmérsékletnél.
Párás a hűtő felülete.	A készülék felületén, különösen az üvegajtón pára jelenhet meg, ha nedves helyiségben van. Ez annak köszönhető, hogy a levegőben lévő nedvesség érintkezik a hűtő felületével. Kérjük, törölje le száraz ronggyal.
Folyadék hangja	1 A kompresszor hangja, amikor elindul vagy leáll 2 A hűtőközeg áramló hangja a hűtőrendszerben 3 A hűtőközeg párolgási hangja az elpárologtatóban
Páralecsapódás keletkezett a szekrény belsejében	A készülék magas páratartalmú környezetben van, vagy a készülék ajtaját hosszabb ideig nyitva hagyta, illetve gyakran kinyitotta. Törölje le a gép ajtaját és falait, és hagyja zárva az ajtót, ameddig csak lehetséges.

Hibakód	Probléma	Megoldás
H1	Probléma az ajtó érintkezésével.	Forduljon szakszervízhez
H2	Probléma a hőmérséklet érzékelővel.	Forduljon szakszervízhez
H3	Probléma a hűtéssel	Forduljon szakszervízhez
H4	Probléma a páratartalommal	Forduljon szakszervízhez
H5	Probléma a páratartalom érzékelővel	Forduljon szakszervízhez
H6	Probléma a leolvasztással	Fagyassza le a gépet
E9	Probléma a jelkábelrel	Forduljon szakszervízhez

HINWEIS**MEGJEGYZÉS**

- ▶ Ha nem tudja megoldani a problémát a fenti lépésekkel, forduljon szakszervízhez.
- ▶ Tisztítsa meg a fémpolcokat és a húskampókat fertőtlenítőszerrel, és távolítsa el a húsmaradványokat a berendezésről, mielőtt beküldi a berendezést.

**9 Ártalmatlanítás**

A régi elektromos eszközök káros anyagokat tartalmaznak, amelyek működésükhöz és biztonságukhoz szükségesek voltak. Ha ezeket a nem újrahasznosítható hulladék közé helyezi, vagy nem megfelelően kezeli, károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmilyen körülmények között ne dobja régi készülékét a nem újrahasznosítható hulladék közé.

HINWEIS**MEGJEGYZÉS**

- ▶ Használja a településén kialakított gyűjtőpontot a régi elektromos készülékek újrahasznosítására. Ha szükséges, forduljon a helyi hulladékgyűjtő szolgálathoz vagy a kereskedőhöz.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy régi készülékét gyermekektől elzárva tárolja: Mielőtt kidobná régi hűtőszekrényét, vegye le az ajtókat, és hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne mászhassanak be könnyen.
- ▶ A készülék belsejében fújó gáz gyúlékony. Ennek a gyúlékony anyagnak az ártalmatlanítását a nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

Garancia

A gyártónak 1 év szavatossági és jótállási kötelezettsége van. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károsodásokért, amelyek a szakszerűtlen, nem rendeltetésszerű használatból, a szakember nélkül végzett karbantartási, javítási munkákból vagy a nem eredeti pótalkatrészek beszereléséből erednek. Az előbb felsoroltak a garancia megszűnését eredményezik.

Technikai adatok

	SW-28N (SN-75)	SW-51N (SN-125)	SW-242N (SN-415)
Méret	D545xW395xH875 mm	D588xW595xH820 mm	D682xW595xH1865 mm
Térfogat	75L	125L	415L
Súly	41kg	58 kg	123 kg
Polcok száma	4	3	7
Kapacitás	20 kg	30 kg	50 kg
Teljesítmény	60 V	140 V	240 V
Kampók száma	2	2	3
Polcok kapacitása	20KG	20KG	20KG
Hőtartomány	2-14 °C	2-14 °C	2-14 °C
Páratartalom- szabályozás	50-85%	50-85%	50-85%